

“BEHBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

7. Saidova, G. E. (2023). BOSHLANG ‘ICH SINFI O‘QUVCHILARNING O‘QUV FAOLIYATINI BAHOLASHDA ZAMONAVIY LOYIHALARDAN FOYDALANISH. Conferencea, 33-37.

8. Ergashovna, S. G. (2023, February). BOSHLANG‘ICH SINFI TARBIYA DARSLARIDA KOMPETENSIYAVIY YONDASHUV. In E Conference Zone (pp. 1-4).

9. vikipediya ma'lumotlarini

10. kun.uz

UDK: 004.89

РОЛЬ СРАВНИТЕЛЬНОЙ ЛИНГВИСТИКИ В ПРЕПОДАВАНИИ И ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.

INGLIZ TILINI O'QITISH VA O'RGANISHDA QIYOSIY TILSHUNOSLIKNING O'RNI.

THE ROLE OF COMPARATIVE LINGUISTICS IN TEACHING AND LEARNING ENGLISH.

Рахматова Малика Учкуневна,

Студентка Навоийского Государственного Университета.

ORCID: [0009-0003-5039-2188](https://orcid.org/0009-0003-5039-2188)

Email: kahramonovamalika29@gmail.com

Tel: +998 93 573 00 39

Наджмиддинова М.Н.

Научный руководитель: Преподавательница кафедры

«Прикладных наук английского языка»

***Аннотация.** В статье подчёркивается роль сравнительной лингвистики в ходе реализации учебного курса и обучения английского языка. Рассмотрены особенности основных фонологических, грамматических и лексических расхождений между английским и русским языками, установлены распространённые затруднения русскоговорящих учащихся при освоении английского языка. Продемонстрировано, что применения материалов сравнительной лингвистики позволяет оптимизировать результативность обучения, упростить преодоление интерференции родного языка и содействует формированию языковой компетенции учащихся. Подчёркивается необходимость дальнейшей интеграции сравнительно-лингвистических подходов в информационно-образовательные платформы.*

“BENBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

Ключевые слова: контрастивная лингвистика, преподавание английского языка, интерференция, сопоставительный анализ, ошибки изучающих, лингвистическая компетенция.

Abstract: *The article emphasizes the role of comparative linguistics in the implementation of the curriculum and the teaching of the English language. The features of the main phonological, grammatical, and lexical differences between English and Russian are considered, and common difficulties encountered by Russian-speaking learners in mastering English are identified. It is demonstrated that the use of comparative linguistic materials makes it possible to optimize the effectiveness of teaching, facilitate the overcoming of native language interference, and contribute to the formation of students' linguistic competence. The necessity of further integration of comparative linguistic approaches into information and educational platforms is emphasized.*

Keywords: *Contrastive linguistics, English language teaching, interference, comparative analysis, learners' errors, linguistic competence.*

Annotatsiya: *Maqolada ingliz tilini o‘qitish va o‘quv kursini amalga oshirish jarayonida qiyosiy tilshunoslikning o‘rni ta’kidlanadi. Ingliz va rus tillari orasidagi asosiy fonologik, grammatik va leksik tafovutlar ko‘rib chiqiladi hamda rus tilida so‘zlashuvchi o‘quvchilar uchun ingliz tilini o‘zlashtirishdagi keng tarqalgan qiyinchiliklar aniqlanadi. Qiyosiy tilshunoslik materiallaridan foydalanish ta’lim samaradorligini oshirish, ona tili interferensiyasini engillashtirish va o‘quvchilarning lingvistik kompetensiyasini shakllantirishga yordam berishi ko‘rsatilgan. Qiyosiy tilshunoslik yondashuvlarini axborot-ta’lim platformalariga yanada integratsiya qilish zarurligi ta’kidlanadi.*

Kalit so‘zlar: *Qiyosiy tilshunoslik, ingliz tilini o‘qitish, interferensiya, taqqoslovchi tahlil, o‘quvchilarning xatolari, lingvistik kompetensiya.*

Введение.

В нынешнюю эпоху английский язык находится на передовых позициях как Многофункциональный инструмент международного общения, науки, технологий и бизнеса. Знание английского создает условия для взаимодействия с мировыми информационными сетями, способствует профессиональной мобильности и установления связей в мировое культурное и информационное пространство. Однако процесс формирования навыков английским языком может быть определён как сложный процесс, особую сложность вызывает у носителей других языков, таких как русский, из-за кардинальных расхождений в фонетике, лексике, грамматике и синтаксисе. В рассматриваемом аспекте сравнительная (контрастивная) лингвистика приобретает существенную трудность как научная дисциплина, анализирующая сопоставимые и противопоставляемые характеристики языков. Её практическая реализация обучения английскому языку позволяет заблаговременно выявлять риски возникновения

“BENBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

препятствий, прогнозировать ошибки и вырабатывать эффективные педагогические стратегии для их предупреждения. В рамках трансформации к цифровым технологиям обучения значимость эксплуатации информации сравнительной лингвистики повышается, поскольку современные информационные платформы создают возможности для включения контрастивных элементов, автоматизированные тренажёры, интерактивные упражнения, ориентированные на особенности родного языка обучающихся. Это, в свою очередь, позволяет появлению возможностей для формирования основательных навыков владения английским языком и успешной адаптации в англоязычной среде.

Обзор литературы.

Область лингвистического сопоставительного анализа традиционно представляет значительную роль в методике преподавания иностранных языков. Ещё в 1950-е годы Ч. Вайнрайх (1953) заострил внимание на проблеме языковой интерференции.⁹³ К. Ладос (1957) усовершенствовал эти идеи, предложив концептуальные основы различий и сходств, согласно которой контрасты между родным и изучаемым языком являются фактором потенциальных ошибок⁹⁴. Позднее исследования (Одлин, 1989; Джеймс, 1980) проявили, что сопоставительный подход обеспечивает возможность предсказания зоны трудностей в ходе освоения английского языка и разрабатывать и внедрять методические рекомендации для их преодоления.⁹⁵ Работы Свона и Смита (2001) отмечают существенную роль учёта особенностей родного языка учащегося при формировании учебных планов⁹⁶. В новейших научных работах (Джарвис и Павлиенко, 2008) особый акцент сделан также на двустороннем характере языкового воздействия, что предполагает использование целостного подхода при разработке методик обучения. Среди специалистов в области отечественной науки можно отметить труды Баранова (2003), направленные на анализ межъязыковой интерференции русскоязычных студентов, и публикации Ивановой (2010), раскрывающие специфику ошибок в сфере грамматики и синтаксиса. Исследования последнего времени также подчёркивают значимость применения искусственного интеллекта и цифровых технологий для выявления характерных ошибок обучающихся.

Методология.

⁹³ Weinreich, U. (1953). *Languages in Contact: Findings and Problems*. The Hague: Mouton. p. 10–12.

(Рассматривается природа межъязыковой интерференции).

⁹⁴ Lado, R. (1957). *Linguistics Across Cultures: Applied Linguistics for Language Teachers*. University of Michigan Press. p. 1–5. (Изложение основных принципов контрастивного анализа).

⁹⁵ Odlin, T. (1989). *Language Transfer: Cross-Linguistic Influence in Language Learning*. Cambridge University Press. p. 36–40. (Подробный анализ видов языкового переноса).

⁹⁶ Swan, M., & Smith, B. (2001). *Learner English: A Teacher's Guide to Interference and Other Problems*. Cambridge University Press. p. 7–10. (Примеры типичных ошибок русскоговорящих учащихся).

“BENBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

В ходе научного анализа применены как традиционные методы лингвистического анализа, так и инновационные цифровые инструменты диагностики языковых ошибок. Ключевые стадии исследования включали:

1. **Контрастивный анализ** фонологической, грамматической и лексической структур английского и русского языков на основе монографий, учебных пособий и профильных лингвистических источников.

2. **Опрос 25 специалистов английского языка** из признанных языковых вузов России, целью которого было обнаружение распространённых затруднений русскоязычных студентов и практически проверенных приёмов их преодоления.

3. **Анализ 300 письменных работ студентов** (эссе, письма, переводы), обучающихся английский язык на уровне B1–B2, с выявлением частотных показателей грамматических, лексических и фонетических ошибок.

Эксплуатация электронных образовательных инструментов: **корпуса учащихся British National Corpus, Russian Learner Corpus**, а также платформ Duolingo и Quizlet для практического ознакомления с примерами автоматизированного коррекции недочётов. Добавление в исследование данных обучения в цифровом формате на платформах Coursera, EdX, где исполняются элементы сопоставительного подхода, например, специальные задания на диагностику лексических интерференций перевода или построение аналогичных структур в системе родного и изучаемого языков. Осуществление контрольного эксперимента при участии двух групп студентов (экспериментальная с элементами сравнительной лингвистики и контрольная – по традиционной методике) для определения степени влияния контрастивных материалов на успешность усвоения.

Результаты и обсуждение.

Фонология. классификация письменных работ и результаты опросов продемонстрировали, что более 65% студентов сталкиваются с трудностями с произношением английских дифтонгов [eɪ], [aɪ] и долгих гласных. Почти 70% ошибок обусловлено некорректной редукцией безударных гласных (например, в артиклях "a" и "the"). Наиболее продуктивными признаны аудиотренажёры с механизмом обратной связи, автоматически обнаруживающие нарушения произносительных норм (например, приложения ELSA Speak).

Грамматика. Ошибки применения артиклей составляют около 45% всех грамматических ошибок. Часто встречаются ошибки согласования времён (особенно Present Perfect и Past Simple), несоблюдение правил порядка слов (например, прилагательное после существительного). Результативность контрастивных упражнений на преобразование русских предложений в английские позволила снизить уровень проявления таких ошибок в экспериментальной группе на 22% по сравнению с контрольной.

“BENBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

Лексика. Исследование показало устойчивое употребление «ложных друзей переводчика», например, "sympathy" вместо "compassion" или "magazine" вместо "shop". Более 60% обучающихся допускали ошибки при их употреблении в тестах. После введения контрастивных лексических списков Число подобных ошибок сократилось в 1,8 раза.

Онлайн-платформы. Использование интерактивных учебных модулей с элементами сравнительного анализа на платформах (например, «переведи с учётом интерференции») позволило повысить академические достижения экспериментальной группы на 15% (по результатам контрольного теста). Студенты подчеркнули значительную эффективность визуальных сравнительных таблиц и глоссариев.

Опрос преподавателей 88% респондентов из числа преподавателей зафиксировали рост уровня понимания английской грамматики студентами при использовании сопоставительных таблиц. 72% считают значимым включение модулей контрастивной лингвистики в образовательные программы бакалавриата и магистратуры.

Итог эксперимента Среди участников экспериментальной выборки с использованием контрастивных материалов средний балл итогового теста повысился с 72 до 84 из 100 возможных. В контрольной группе увеличение достигло всего 5 баллов.

Заключение.

Итоги анализа подчёркивают важность сравнительной лингвистики в рамках обучения английского языка русскоязычной аудитории. Диагностика и анализ ключевых различий в пределах систем родного и иностранного языков позволяют целенаправленно устранять источники ошибок, увеличивать результативность учебного процесса, улучшать языковую компетенцию студентов. В реалиях современности особенно актуальной является интеграция сравнительно-лингвистических данных в электронные обучающие платформы, что открывает расширенные перспективы для персонализированного и интерактивного обучения. Потенциально значимыми направлениями дальнейших исследований являются разработка автоматизированных систем на основе искусственного интеллекта для персонализированной диагностики межъязыковых ошибок и приспособления учебных курсов с учётом лингвистического профиля конкретного обучающегося.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Баранов, А. А. (2003). Межъязыковая интерференция в преподавании иностранных языков. МГУ.
2. Contrino, M. F., Reyes-Millán, M., Vázquez-Villegas, P., & Membrillo-Hernández, J. (2024). Using an adaptive learning tool to improve student performance and satisfaction in

“BEHBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

online and face-to-face education for a more personalized approach. Smart Learning Environments, 11, Article 6. <https://doi.org/10.1186/s40561-024-00292-y>

3. Джеймс, К. (1980). Контрастивный анализ. Лонгман.

Джарвис, С., & Павлиенко, А. (2008). Межъязыковое влияние в языке и мышлении. Рутледж.

4. Иванова, И. П. (2010). Грамматические ошибки русскоязычных студентов при изучении английского языка. СПбГУ.

5. Ладло Р. (1957). Лингвистика через культуры. Пресс Мичиганского университета. <https://doi.org/10.3998/mpub.9737>

6. Najmiddinova G.N. “The role of artificial intelligence in society and education”. Til va adabiyot.uz Ilmiy-metodik elektron jurnal. -Toshkent. 2025-yil. –B. 239-242. <https://oak.uz/pages/4802>.

7. Najmiddinova N.G. “Перспективы использования искусственного интеллекта в образовательной сфере”. Innovative Development in Educational Activities ISSN: 2181-3523. -B. 30-33. openidea.uz.

8. Najmiddinova G.N. “Introduction of Artificial Intelligence (AI) in Secondary Education School System”. Ilm sarchashmalari ilmiy-nazariy, metodik jurnal 1-son. 2025-yil. –B.144-147.

9. Najmiddinova M.N., Najmiddinova G.N. “Pedagogical mechanisms for improving student knowledge with the help of Artificial Intelligence”. International journal of scientific researchers”. www.wordlyknowledge.uz. Volume: 2, Issue: 1, 2023.

10. Najmiddinova M.N., Najmiddinova S.N. “Ways to organize the activities of teachers in the process of distance Education” . Asian Journal of Multidimensional Research, ISSN: 2278-4853 Vol. 11, Issue 5, May 2022.

11. Najmiddinova M.N. “Practical basis of the problem of teaching foreign languages in high education system”. International Conference on Sustainable Development and Economics. June 24-25.

12. Najmiddinova G.N. “Jamiyat va ta'limni rivojlantirishda sun'iy intellekt texnologiyalarining roli”. “Oliy ta'limda innovatsiya va raqamli texnologiyalar muhitida o'qitishning zamonaviy tendensiyalari: istiqbollar, muammolar va yechimlar” mavzusida xalqaro ilmiy-amaliy konferensiya, November, 29, 2024. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14305115>.

13. Najmiddinova G.N. "Sun'iy intellekt Texnologiyalari va ularni ta'limda qanday qilib to'g'ri ishlatish kerak". Международной очно-заочной научно-практической конференции. Актуальные проблемы современной татарский филологии, г Уфа, 22 - ноября 2024 г. 201-204 стр.

14. Najmiddinova G.N. “The Integration of Artificial Intelligence (AI) into education system”.34-37 b. Tamaddun Nuri ,ISSN 2181-8258,12-son (63) Ilmiy, ijtimoiy-falsafiy, madaniy-ma'rifiy, adabiy-badiiy jurnal,12.12.2024. Doi: <https://doi.org/10.69691/r1bx4f56>

“BEHBUDIY IZDOSHLARI” ILMIY VA IJODIY ISHLAR TANLOVI

15. Najmiddinova M.N., (2024), “Linguocultural and linguopragmatic features of the concept of "hospitality" in English and Uzbek”, International conference philology, methodology, translation studies: current issues of modern science. <https://doi.org/10.2024/1xm0b673>.

16. Najmiddinova M.N., (2024), “Linguoculturalogical features of proverbs on “hospitality” in English and Uzbek”, Tamaddun nuri / The light of civilization, ISSN 2181-8258, 10(61),74. <https://jurnal.tamaddunnuri.uz/index.php/tnj/article/view/972>

17. Najmiddinova M.N., Qahramonova M.U., (2025), “Innovation in language teaching, learning and assessment”, Results of National Scientific Research International Journal, Volume 4| Issue 3 Researchbib 9.1, ISSN: 2181-3639, 132-140. <https://doi.org/10.5281/zenodo.15111294>

18. Оudin Т. (1989). Языковой перенос: Межъязыковое влияние в изучении языка. Кембриджский университетский пресс.

19. Свон, М., & Смит, Б. (2001). Английский для изучающих: Руководство для преподавателей по интерференции и другим проблемам. Кембриджский университетский пресс.

SINTAKSIS TERMINOLOGIYASIDA GIPONIMIYA VA EKVONIMIYA HODISALARINING O‘ZARO ALOQASI

Olimova Sabina Utkirovna

Boshlang'ich ta'lim yo'nalishi talabasi

ANNOTATSIYA: *Ushbu maqolada o'zbek immanent tilshunosligi terminologik tizimining mazmun rejasi bilan bog'liq funksional-semantik xususiyatlari o'rganilib, unda sintaksisning zamonaviy yo'nalishlari terminologik tizimlari masalalari ko'rib chiqiladi.*

KALIT SO'ZLAR: *sintaksis, ibora sintaksisi, gap sintaksisi, matn sintaksisi, teng bog'lovchi, matn, mikro matn, makro matn.*

Sintaksis, bir tomondan, so'z shakllarining bog'lanish qoidalarini, ikkinchi tomondan, tarkibida bu qoidalar ro'yobga chiqadigan bir butunlikni gapni o'rganadi. Anglashiladiki, morfologik birlik bo'lgan so'zning shakli ham sintaksis uchun ahamiyatlidir. Lekin faqat so'zning boshqa shakllari bilan aloqasi va sintaktik birlik ichida uning bir qismi sifatida bajaradigan vazifasi nuqtayi nazaridagina sintaktik qimmatga ega bo'ladi. Ushbu predmetlarni o'rganadigan bo'limda shu predmetlar bilan bog'liq terminlar ham mavjud. Ular jins-tur va tur-tur munosabatiga kiradi hamda gipero-giponimik, ekvonimik aloqadorlikni namoyish qiladi. Dastlab, bunday xususiyatni sintaksis termini misolida ko'rib o'tamiz.

Biz terminlar tizimida giponimiya va ekvonimiya hodisalarini izohlashda quyidagi ilmiy adabiyotlardagi sintaksisga oid terminlarga etibor qaratdik. Grammatikaning sintaksis (yun.